



Fundamentos para el aumento en las tarifas de Austin Energy

La restructuración de las tarifas eléctricas de Austin Energy (AE) y el incremento propuesto de 12.5% representan el primer cambio en las tarifas básicas de electricidad de AE, en 17 años. La actualización de tarifas se requiere para pagar costos mucho mayores y para cobrar una tarifa más equitativa entre las distintas clases de clientes con el fin de apoyar mejor la estrategia amplia de ahorro de energía.

Necesidad de incremento

Hace mucho tiempo que existía la necesidad de incrementar las tarifas. No obstante un control estricto del presupuesto, AE ha sufrido déficits de \$75 millones, de \$86 millones y de \$6 millones (un verano en extremo caliente redujo el déficit proyectado) respectivamente, en el transcurso de tres años sucesivos y se calcula un déficit de \$75 millones de dólares para el actual año fiscal, si el clima se mantiene dentro de la normalidad.

Las causas del déficit son los incrementos en los costos de materiales y equipo en el transcurso de los últimos 17 años. El crecimiento en las ventas de energía se ha reducido de manera drástica, de 6% en promedio durante fines de la década de 1990 a 2% en los últimos 11 años, incluyendo cuatro años en que las ventas cayeron. Se espera que en el futuro el crecimiento sea de 1% a 2%. Los aumentos lentos o erráticos en el crecimiento incrementan la inestabilidad económica cuando los costos fijos no se recuperan.

Enfoques hacia los costos básicos

Las nuevas tarifas lograrán recuperar, a través de cargos mensuales fijos, más de los costos básicos fijos que se generan al ofrecer un servicio eléctrico confiable. Más de la mitad (57%) de los costos de AE son fijos pero sólo una quinta parte de esos costos fijos se recuperan a través de los cargos fijos. Los costos fijos restantes deben cubrirse mediante el Cargo de Energía por kilovoltio-hora (kWh) de electricidad consumida. Recuperar los gastos fijos de esta manera exige que los clientes utilicen una cierta cantidad de electricidad. Lo anterior contradice el énfasis en el ahorro de energía.



Objetivos para la restructuración de tarifas

La restructuración de tarifa propuesta cumple con las políticas económicas de la Ciudad de Austin y las metodologías de costo y servicio que siguen las normas de la Comisión de Servicios Públicos de Texas (TPUC, por sus siglas en inglés). La TPUC ya revisó la metodología presupuestal de AE, su relación de deuda-capital, y de gastos y dividendos devueltos a la Ciudad a través de la Transferencia General de Fondos. Lo anterior ocurre durante los procesos sobre tarifas que se llevan a cabo de manera periódica para que la TPUC pueda fijar las tarifas que cobra AE por el uso de su transmisión a otros proveedores.

Las residencias y los comercios más pequeños pagan en la actualidad un promedio de cerca de 25% menos del costo del servicio que reciben. Conforme a las nuevas tarifas, los cargos residenciales aumentarán entre \$10-\$20 al mes por el uso promedio de 1,500 kWh o menos. Lo anterior es igual a un incremento promedio de 20% por residencia. Más de 80% de clientes residenciales promedio consume 1,500 kWh o menos al mes. El objetivo es garantizar que las facturas de electricidad de todos los clientes de AE permanezcan en el rango del 50% más bajo en comparación con otros servicios públicos en Texas. Las tarifas de AE están entre las más reducidas en Texas.

Factura de electricidad residencial

Para aumentar la recuperación de los costos fijos, el Cargo Mensual al Cliente aumentaría de \$6 a \$12. Esta medida permitiría recuperar alrededor de dos tercios del costo mensual de \$19.70 de servir a cada cliente, lo

cual incluye facturación, medidores, centro de atención a clientes y otros manejos de cuenta. Asimismo se fijaría un Cargo mensual de \$10 por Abasto de Electricidad, con el fin de recuperar alrededor de dos tercios del costo mensual de \$14.42 por cliente generado por mantenimiento y operación del sistema eléctrico. Contar con cobros fijos ayuda a reducir el Cargo por Energía.

El Cargo por Energía, que es un cargo por cada kWh de electricidad gastado, se ampliaría a una estructura de cinco niveles. Los clientes que usan menos electricidad pagan las tarifas más bajas. Quienes consuman más pagarán tarifas más altas para cubrir los gastos por generar una cantidad adicional y por la infraestructura necesaria para dar servicio a un consumo mayor. La estructura de cinco niveles fomenta el ahorro de energía.

Renglones de ítems para proporcionar más información

La nueva factura de electricidad continuará mostrando los cargos por renglones y agregará algunos renglones nuevos para ofrecer el desglose de los distintos gastos:

- **El Cargo por Energía** recupera los costos fijos relacionados con la producción de energía, así como los costos que no se recuperan totalmente a través de los siguientes ítems;
- **El Cargo por Combustible** recupera el costo del combustible y el costo neto de las compras de energía al mayoreo si estas exceden las ventas de energía;
- **El Cargo Regulatorio** recupera el costo de AE por uso de transmisión en todo el estado y la parte de AE de los costos de construcción de transmisión en todo el estado, así como los costos que apoyan las operaciones de la red en el estado;
- **El cargo del Programa de Asistencia al Cliente** aumentará el financiamiento para los clientes de bajos ingresos de \$3 millones a \$7 millones; así se logrará más que duplicar el número de clientes de bajos ingresos que podrán recibir ayuda;

(Continúa al reverso de la página)

Alza en la tarifa *(continúa del anverso)*

- **El Servicio de Iluminación Urbana** pagará por el mantenimiento y la electricidad de las luminarias en las calles, en todas las comunidades atendidas por AE; y
- **El Ahorro de Energética** pagará los programas de Ahorro de Energía, la Construcción Verde y los de transporte eléctrico y solar. El ahorro de energía es la manera más barata de solucionar la necesidad de generar más energía, además, es un componente crítico del plan de generación de la compañía.

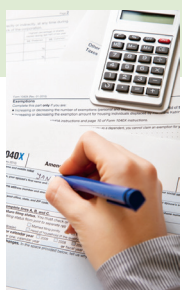
Estructura para la tarifa comercial e industrial

La reestructuración de las tarifas para clientes comerciales comienza con la consoli-

dación de todos los clientes comerciales en ocho clases de clientes, con base en las exigencias comunes de servicio y en las características del consumo de electricidad. Esta consolidación cumple con las mejores prácticas de la industria y permite determinar mejor el costo de dar servicio a cada una de las clases. Lo anterior permite fijar tarifas equitativas. Las nuevas tarifas representan un incremento promedio de 3% a 20% para los clientes comerciales. Este rango refleja el hecho de que alrededor de un tercio de los comercios pagan en la actualidad una tarifa muy cercana al costo de su servicio, mientras que dos tercios pagan entre 13% y 21% menos del costo del servicio.

Visite www.rates.austinenergy.com para mayor información sobre las tarifas propuestas así como para actualizaciones.

Se requieren voluntarios para ayudar a familias de bajos ingresos con servicios de impuestos sobre la renta



Los Centros Comunitarios para Impuestos reunirán voluntarios durante Enero para ayudar a los residentes de bajos ingresos a elaborar su declaración de impuestos. Los Centros forman parte de un programa de la Fundación de Comunidades (Foundation Communities) que, en colaboración con la Ciudad de Austin proporciona un número de servicios, incluyendo vivienda accesible. Se invita a los voluntarios a presentar su solicitud en www.foundcom.org. Los Centros Comunitarios para Impuestos elaboran 20,000

declaraciones de impuestos para familias trabajadoras de bajos ingresos y distribuyen más de \$32 millones entre quienes más lo necesitan en el Centro de Texas. La capacitación amplia y el apoyo del personal proporcionan todas las herramientas requeridas para convertirse en uno de los 700 voluntarios del equipo para elaborar declaraciones de impuestos.

CONSEJOS SENCILLOS PARA REDUCIR LOS COSTOS DE CALEFACCIÓN

Con la llegada de los fríos invernales, los clientes pueden reducir los costos de calefacción mediante medidas sencillas que cuestan poco o nada y generan grandes ahorros en energía. Siga estos consejos sencillos:

- **Termostato.** Programe su termostato a 68 grados o menos durante el día. La programación adecuada del termostato puede ahorrar hasta 20% en costos de energía.
- **Chimenea.** Cierre el cañón de la chimenea cuando no lo use para evitar que escape el calor del interior de su casa.
- **Cortinas y persianas.** En los días soleados, abra las cortinas y persianas en las ventanas del este y el sur durante el día para permitir que el sol ayude a calentar su hogar.
- **Filtros.** Cambie o limpie los filtros una vez al mes o conforme se requiera para mantener el buen funcionamiento de la calefacción.
- **Ventiladores de techo.** Cambie la programación en los ventiladores de techo para que estos giren en contra de las manecillas del reloj y contribuyan a lanzar el aire caliente hacia abajo. Apague los ventiladores cuando no se encuentre en la habitación.
- **Puertas y ventanas.** Selle y coloque burletes en ventanas y puertas de entrada para evitar corrientes de aire.
- **Calentador de agua y tuberías.** Aísle los calentadores eléctricos de agua y las tuberías de agua caliente para evitar la pérdida de energía.
- **Conductos.** Los hogares promedio en

INCREMENTO EN EL CARGO DE COMBUSTIBLE

El cargo de combustible de Austin Energy (AE) aumentará de 3.10 centavos por kilovoltio-hora (kWh) de electricidad a 3.61 centavos por kWh, a partir de los recibos de electricidad en enero. Las facturas para clientes residenciales con un consumo de 1,000 kWh al mes tendrán un aumento de \$5.10. El cargo por combustible es una recuperación del costo del combustible y del costo de adquisición de energía, así como de los porcentajes de costos que corresponden a Austin por las operaciones de la red de distribución del estado. Este incremento se debe a un aumento en el consumo del combustible durante un verano que alcanzó temperaturas sin precedentes, así como por el remplazo de energía debido a interrupciones no planeadas en el Proyecto de Energía de Fayette (Fayette Power Project) durante el verano pasado y que en la actualidad ocurren en una unidad del Proyecto del Sur de Texas (South Texas Project). El cargo por combustible de AE se ha mantenido estable durante los últimos años, sin cambio alguno de 2008 a 2011, y con una disminución en 2011.



Austin gastan entre 25% y 30% de su calefacción debido a fugas en los conductos. Sellar conductos con fugas es una de las mejores medidas de ahorro que puede tomar cualquier residente.

- **Aislamiento del ático.** El hogar promedio de 20 años en Austin tiene sólo 3 o 4 pulgadas de aislamiento. Austin Energy recomienda entre 12 y 13 pulgadas o R-38. Compruebe que los conductos se encuentren sellados antes de invertir en aislamiento.

Visite www.austinenergy.com para más consejos sobre ahorro de energía e información acerca de reembolsos y préstamos con intereses bajos para realizar mejoras.



Centro de Servicios al Cliente: 494-9400

Horas: Sábados 9:00 a.m. - 1:00 p.m.; Durante la Semana 7:00 a.m. - 9:00 p.m.

Reporte de Interrupción Eléctrica las 24-Horas: 322-9100

